

COTSEAL
CBI - Vietnamese
Teaching an authentic reading material
Upper Intermediate level

Nạn giải bài toán thể thao cho giới trẻ



Học sinh lớp 1 Trường tiểu học Lương Thế Vinh học chơi bóng rổ trong giờ thể dục - Ảnh tư liệu

[1] Một nhóm sinh viên năm 4 khoa báo chí (K12) Trường ĐH Khoa học xã hội và nhân văn TP. HCM đã làm một chương trình phỏng vấn với chủ đề “Thể thao và giới trẻ” khá thành công. Để thực hiện chương trình, nhóm đã làm một cuộc phỏng vấn nhiều sinh viên cùng trường với câu hỏi: “Bạn có thường xuyên tập thể dục hay chơi một môn thể thao nào không?”. Hầu hết đều ngượng ngập trả lời “không”! Một số rất ít thì cho biết là có, nhưng không đều. Tiếp đến, nhóm thực hiện đi ra công viên ghi lại những hình ảnh mà lâu nay người ta vẫn thường nói đùa: Sáng sớm, ở công viên chỉ toàn người già đến tập luyện, còn giới trẻ thì...bận ngủ! Và thực tế đúng như những gì người ta nói

[2] Tiếp đến nữa, nhóm thực hiện đeo bám một ngày sinh hoạt của một nữ sinh lớp 11 Trường NTMK (TP.HCM). 6g sáng, bạn nữ sinh này rời nhà. Ngồi trên xe, sau

lưng mẹ chở đến trường, cô gái tranh thủ gặm ổ bánh mì. Cô nữ sinh này quay cuồng trong chuyện học từ sáng đến tối mịt mới về nhà trong bộ dạng mệt mỏi. Thậm chí cô còn trả lời với nhóm sinh viên rằng cả chủ nhật cũng phải học. Thế bạn có chơi thể thao không? Trả lời câu hỏi này, cô nữ sinh cho biết mình chỉ tập chút ít trong giờ giáo dục thể chất và có muốn chơi thể thao thường xuyên cũng không có thời gian.

[3] Những hình ảnh đó cũng là chuyện chung của học sinh, sinh viên hiện nay chứ không phải của riêng ai. Tất cả đều quay cuồng theo chuyện học. Từ đây đã dẫn đến thực trạng đáng buồn của sinh viên, học sinh VN: em thì quá béo phì, em thì quá gầy, kèm theo nhiều số liệu đáng ngại khác như tỉ lệ học sinh mắc các bệnh học đường như cận thị, vẹo cột sống... ngày càng tăng cao. Với thể trạng, thể lực học sinh sinh viên như thế làm sao học cho tốt, ra đời làm việc cho hiệu quả?

[4] Để giải quyết câu chuyện này, không thể chỉ ngành thể thao hay giáo dục, mà phải có chính sách chung để làm sao trường học và ngoài xã hội phải đầy đủ sân chơi thể thao như quy hoạch, học sinh không bị quay cuồng bởi chương trình học quá nặng nề...

[5] Tuy nhiên đây là một bài toán cực khó, khi nhiều địa phương vì áp lực của bài toán kinh tế đã khiến đất đai phục vụ cho sân chơi thể thao ngày càng thu hẹp, và đặc biệt giảm tải chương trình học cũng loay hoay không lối thoát.

Huy Thọ

(Báo Tuổi Trẻ, 06/09/2015)

Translation

A tough “math” question to solve the physical education problems for the youth



Học sinh lớp 1 Trường tiểu học Lương Thế Vinh học chơi bóng rổ trong giờ thể dục - Ảnh tư liệu

[1] A group of senior students of journalism in a university in HCMC have worked on a fairly successful talkshow video program with the topic “Sport and the Youth”. In order to complete this program, they have carried out many interviews with college fellows with a question: “Do you regularly do exercises or play a sport?” Most of those asked have a shy answer “no!” Very few said yes but not regularly. Then, the film making group go to a park and shoot some scenes that people often joke about: In the early morning, only old people go to the park to do exercises. Young people are busy sleeping! That is exactly how the reality is.

[2] Next, the film crew secretly followed an 11th grader female student to find out about one typical day in her life. 6 am, she left home. Sitting on the back of her mom’s motorbike, she tried to squeeze in some bread for breakfast. This female student was totally taken by relentless study schedules and tasks for the whole day, from early morning till late at night then went home exhausted. She told the film crew that she had to go to class even on Sundays. “So, do you play sport?” She said

she only did a little PE during PE class periods, and even if she would like to play sports, she would not have the time to.

[3] These images are common among other students these days and not anyone's particularly story. All of them are constantly reeled in with study obligations. This leads to a sad reality among students in Vietnam: Some are obese, some are too skinny, along with other alarming statistics about higher and higher rate of school-related illnesses, such as short-sightedness, twisted backbones... With such a physical state, how could students study well? How could they enter life (job market) and work efficiently?

[4] In order to solve this problem, it could not be just the responsibility of sport or school authorities, but we should have an overall social policy to allow schools and the society to have well-planned, sufficient space for sports and physical activities, and revise the school curriculum to save students from being "flooded away" by too heavy (demanding) curriculum.

[5] However, this is an extremely difficult "math" problem, when many local district authorities, being under harsh economic pressure to be self-sufficient, have further and further narrowed down public space for sport activities and give in to business development projects (for cash), and the cutting on school curriculum is also at a dead-end, unable to find out the route to escape.